

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
29. Dezember 2004 (29.12.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/114502 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **H02K 3/52**

Rainer [DE/DE]; Kreuzbergring 64a, 97616 Bad Neustadt (DE). KNAUFF, Axel [DE/DE]; Friedrich-Aber-Str. 20, 97702 Münnerstadt (DE). PAWELLEK, Jürgen [DE/DE]; Lärchenweg 16, 97618 Unsleben (DE). SEUFERT, Reiner [DE/DE]; Frankenstr. 21, 97616 Salz (DE). ZIMMERMANN, Uwe [DE/DE]; Brendstr. 130, 97653 Bischofsheim (DE). ZISLER, Michael [DE/DE]; Kiesweg 10, 97717 Euerdorf-Wirmsthal (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/006561**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
17. Juni 2004 (17.06.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
103 27 960.1 20. Juni 2003 (20.06.2003) DE  
10 2004 027 380.4 4. Juni 2004 (04.06.2004) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]**; Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): **BOTT, Erich [DE/DE]**; Mönchbergstr. 4, 97618 Hollstadt (DE). **BZDZIUCH, Michael [DE/DE]**; Iphausen 37A, 97631 Bad Königshofen (DE). **BÄHR, Hubertus [DE/DE]**; Merkachweg 55, 97631 Bad Königshofen (DE). **ECKERT,**

(74) Gemeinsamer Vertreter: **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**; Postfach 22 16 34, 80506 München (DE).

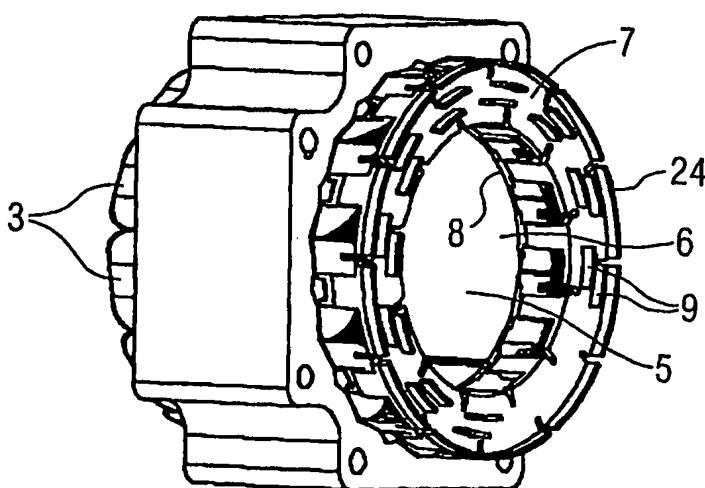
(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): **ARIPO (BW,**

*{Fortsetzung auf der nächsten Seite}*

(54) Titel: ELECTRIC MACHINE COMPRISING A CIRCUIT SUPPORT

(54) Bezeichnung: ELEKTRISCHE MASCHINE MIT EINEM SCHALTUNGSTRÄGER



(57) Abstract: The invention relates to an electric machine (1) comprising a stator (21) and a rotor. Said stator (21) comprises at least one winding system constituted of a plurality of coils (2) each, start and end of the corresponding coils (21) being fixated on a front of the stator (21) by means of a circuit support (7) and being contacted in such a manner as to obtain predetermined connections of the coils (2).

(57) Zusammenfassung: Elektrische Maschine (1) mit einem Stator (21) und einem Rotor, wobei der Stator (21) zumindest ein aus jeweils mehreren Spulen (2) aufgebautes Wicklungssystem aufweist, wobei Anfang und Ende der jeweiligen Spulen (2) an einer Stirnseite des Stators (21) durch einen Schaltungsträger (7) fixiert und derart kontaktiert sind, dass sich vorgebbare Verschaltungen der Spulen (2) ergeben.